



# Vinaroz

La Cofradía de Pescadores San Pedro, atendiendo a la petición de sus afiliados, ofrecerá durante las fiestas del Carmen exhibición de vaquillas en las calles acostumbradas, por lo que ruega al vecindario en general el mayor cuidado en evitación de lamentables accidentes.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 5 de julio de 1969 - Año XIII - Núm. 113 - Segunda época



## Éxito sin precedentes de la VII Feria Exposición de Maquinaria Agrícola

Que superó a los anteriores certámenes, tanto en número de expositores como en volumen de operaciones realizadas

La edición de este año de este importantísimo certamen ferial ha constituido un nuevo éxito para la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos que, con la colaboración del Magnífico Ayuntamiento, ha cuidado de su organización. Treinta y una firmas comerciales se dieron cita en el recinto ferial, instalado en el Paseo del Generalísimo, para exponer al público visitante enorme variedad de maquinaria y utillaje agrícola, así como del ramo de la construcción y del automóvil. De todo el ámbito nacional llegaron las firmas expositoras, secundadas eficazmente por sus agentes de representación en nuestra ciudad y comarca. El volumen económico de todo el material expuesto rebasó los cuarenta y dos millones de pesetas, lo que dice de la importancia de dicho certamen ferial. Durante los días en que estuvo abierto al público, registró cuantiosa afluencia de visitantes que, el día de San Pedro, lo fueron en cantidad enorme. Desde la caseta oficial de la Feria, el Cabildo de la Hermandad sirvió los detalles informativos precisos, en cuya tarea colaboró el locutor castellanense Vicente Escura con la entrega y entusiasmo característicos en él. La Cámara Sindical Agraria no regateó su apoyo moral al certamen que alcanzó, este año, nuevas características, dentro de su especial fisonomía expositiva.

A primeras horas de la noche del día de San Pedro, se personaron en la Feria Exposición, el Alcalde de la ciudad, señor Balada, acompañado por las Damas de las Fiestas, Autoridades, Corporación Municipal y Consejo Local para proceder al acto solemne de la clausura. Desde el estrado, junto a la Caseta de información, se procedió a la entre-

ga de Diplomas a todos y cada uno de los señores expositores que fueron muy aplaudidos en el momento de recibirlos de manos de las Autoridades, Reina de Andorra y Damas de las Fiestas. Terminado el reparto de Diplomas, el Alcalde, señor Balada, pronunció unas palabras para agradecer la presencia en la Feria Exposición a todos los expositores. Dijo que este certamen había tomado ya carta de naturaleza en nuestras FERIA y Fiestas y se había erigido en uno de sus pilares fundamentales y se congratuló que las operaciones comerciales realizadas alcanzaran elevados niveles, lo que dice en favor de la ciudad y los pueblos de su comarca. Agradeció, asimismo, el esfuerzo organizativo de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y a cuantos habían contribuido al éxito en esta séptima edición de la Feria Exposición, que declaró clausurada en aquel momento. Nutrida salva de aplausos subrayó las palabras del señor Alcalde. Terminado el acto, que había empezado con un encendido general de luces de todas las máquinas expuestas y el sonar de sirenas y claxons de las mismas, las Autoridades, Damas de las Fiestas y los representantes de las firmas expositoras fueron delicadamente obsequiados con un vino español por el Cabildo de la Hermandad, que confraternizó con sus invitados.

Nuestro aplauso sincero a la Hermandad de Labradores y a cuantos, con su colaboración y entusiasmo, contribuyeron al éxito alcanzado por esta séptima edición de la Feria Exposición de Maquinaria Agrícola, que tanto realce proporciona a las FERIA y Fiestas de San Juan y San Pedro.

## Brillante intervención de las Amas de Casa en nuestras Fiestas

### Velada artístico-infantil

Dentro de los actos programados para el día infantil, en las pasadas Feria y Fiestas, la velada organizada por la Asociación de Amas de Casa constituyó un éxito rotundo. La Terraza Payá resultó insuficiente ante la gran cantidad de público que allí se congregó. La velada tuvo dos partes, a cual más interesante. En la primera, las alumnas de la Escuela de Ballet, de la profesora Marta Van der Waall, ofrecieron ajustadísima interpretación del Minué, de Debussy, el Estudio de las Florecitas, de Tchakospi, para, después, interpretar el de las Flores, por el grupo de las más pequeñas y el Baile de las Brujitas. Las pequeñas alumnas, elegantemente ataviadas, según la obra interpretada, dieron muestra inequívoca del interés puesto en la preparación y la eficacia de la labor de su Profesora, y consiguieron un verdadero éxito que fue corroborado por los calurosos aplausos del público satisfecho. Un acierto felicísimo que gustó enormemente y fue promesa de ulteriores actuaciones, además de contribuir a la educación artística de nuestras pequeñas.

A continuación, el Grupo infantil de "Les Camaraes", numerosísimo hasta el punto que hubo necesidad de ejecutar los bailes en tres grupos diferentes, nos deleitaron con el clásico baile local que hizo las delicias de los presentes. Daba gozo contemplar a tanto niño y niña, vestidos a la antigua usanza vinarocense y trezando, ingenuamente y con probado interés y soltura, los pasos de nuestras "Camaraes". Ni qué decir tiene que todas sus interpretaciones fueron premiadas por nutridos aplausos del público que, satisfecho y emocionado, veía, en aquella pléyade de pequeños, los futuros jóvenes que han de conservar la tradición del baile local.

La velada resultó altamente agradable y el público salió satisfecho con verdaderos deseos de que, en próxima ocasión, pueda repetirse. Los pequeños intérpretes todos fueron, después, obsequiados delicadamente por la Asociación de Amas de Casa a cuya Junta nos place enviar la más sincera de nuestras felicitaciones, así como al Grupo folklórico "Les Camaraes" de la Sección Femenina Local y a la profesora del Ballet, la simpática Martita.

### Primer Concurso rápido de dibujo y pintura infantil

La Asociación de Amas de Casa, en colaboración con la Sección Delegada de Segunda Enseñanza y Magisterio Local organizó este primer Concurso que alcanzó nutrida participación de niños y niñas en edad escolar. El competente jurado calificador emitió su veredicto y el miércoles al mediodía, fue abierta la exposición de los trabajos realizados por los pequeños participantes instalada en el primer piso del Grupo escolar "San Sebastián", en presencia de la Reina de las Fiestas y sus Damas de honor, la Reina infantil y sus damitas, Alcalde de la ciudad, señor Balada; Junta de la Asociación de Amas de Casa y el Inspector Jefe de la Zona de Vinaroz señor Osanz, quien pronunció unas palabras para elogiar el comportamiento de los pequeños artistas que trabajaron bien y acertadamente. A continuación se efectuó el reparto de premios a los ganadores que fueron:

#### Niños y niñas de 11 a 14 años En pintura.

- 1.º Francisco Royo.
- 2.º Laura Masip Camós.
- 3.º Matilde Serrat Barreda.
- 4.º María Dolores Forner Cervera.

#### En dibujo.

- 1.º Francisco Javier Caballer.
- 2.º Angel Escura Armela.
- 3.º Agustín Rubert Forner.
- 4.º Manuel Rubert Roso.

#### Niños y niñas de 8 a 11 años En pintura.

- 1.º María Teresa García Borrás y Angeles Caballer Barreda.
- 2.º Conchita Monfort Jovaní y María Albiol Miralles.
- 3.º Rosita Sansano Tirado.

#### En dibujo.

- 1.º Mario Sorolla Aya.
- 2.º Enriqueta Armela Cornellés.
- 3.º Olga Martí Cabanes.

Todos los premiados, al recibir sus correspondientes obsequios de manos de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, fueron muy aplaudidos. Cerró el acto el Alcalde don Francisco José Balada, quien agradeció a los organizadores del Concurso su estimable colaboración y desprendimiento y a los pequeños participantes su trabajo e interés demostrados en estas obras que quedan expuestas con la esperanza de que sirvan de simiente para un futuro artístico vinarocense. Los aplausos de los presentes subrayaron las últimas palabras del señor Alcalde. Inmediatamente después se recorrió la interesantísima exposición que ofrece al público muestras de inapreciable valor artístico, como las realizadas por estos niños y niñas que acudieron al Concurso con la mejor ilusión y voluntad y a todos cuantos hay que agradecer y estimular para mayores empresas.

## Catolicidad

### SANTORAL

Sábado, 5: San Antonio María.  
Domingo, 6: San Isaías.  
Lunes, 7: San Cirilo.  
Martes, 8: Santa Isabel.  
Miércoles, 9: Santa Anatolia, Vg.  
Jueves, 10: San Jenaro.  
Viernes, 11: San Pío I, papa.  
Sábado, 12: San Juan Gualberto.

### PARROQUIA ARCIPRESTAL CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 6.** — Primer domingo de mes. A las 8, Misa para todo el pueblo. A las 9, Misa Comunitaria para Francisco Avila. A las 10, Misa para la familia Foguet-Sorli. A las 12, Misa para Elias Ramos. En el Asilo, Misa para el Rvdo. Antonio y Carmen Caballer. Por la tarde, a las 5, santo Rosario y Salve cantada. A las 18, Misa para la familia Guimerá-Beltrán.

**Lunes, día 7.** — Este día empezará un Treintenario Gregoriano en sufragio del alma del Rvdo. Joaquín Pla. A las 7'30, Misa para Angelita Arseguet. A las 8, Misa del Treintenario Gregoriano para el Rvdo. Joaquín Pla. A las 9, Misa para la familia Gasulla-Estupiñá. Por la tarde, a las 20, se cantará un solemne Funeral por el alma de Encarnación Falcó Verdura, ofrecido por la Parroquia y por las Mujeres de Acción Católica.

**Martes, día 8.** — A las 7'30, Misa del Treintenario Gregoriano para el Rvdo. Joaquín Pla. A las 8, Misa de la Novena para la familia Balanzá-Asensi. Este día empezará la Novena a la Virgen del Carmen. A las 9, Misa para Juan Ribera. Por la tarde, Misa para Rosa Banasco.

**Miércoles, día 9.** — A las 8, Misa de la Novena, para Carmen Ribera. A las 9, Misa para José y Vicente Castell. Por la tarde, Misa del Treintenario Gregoriano para el reverendo Joaquín Pla.

**Jueves, día 10.** — A las 7'30, Misa para la familia Balanzá-Asensi. A las 8, Misa de la Novena para la familia Ribera. A las 9, Misa para Angelita Arseguet. A las 10, Misa cantada a San Cristóbal, ofrecida por los Mayoriales y vecinos de la calle, y acto seguido se hará la bendición de los coches. Por la tarde, Misa del Treintenario Gregoriano para el Rvdo. Joaquín Pla.

**Viernes, día 11.** — A las 8, Misa de la Novena para Carmen Arnau Comes. A las 9, Misa para Manuel Arnau. Por la tarde, Misa del Treintenario Gregoriano para el reverendo Joaquín Pla.

**Sábado, día 12.** — A las 7'30, Misa para Ester Arnau. A las 8, Misa de la Novena para Joaquín Giner. A las 8'30, Misa en el altar de la Virgen del Pilar, para Encarnación Falcó, ofrecida por la Corte de Honor. Por la tarde, Misa del Treintenario Gregoriano para el Rvdo. Joaquín Pla.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL Bautismos

Alejandro José Gombau Arnau, Sonia Cardona Fábrega, Estefanía Beltrán Gilavert, José Antonio García Campos, Evarilda García Martí, Delfín Carbó Pascual, María Cinta Grifó Andreu, Juan Manuel López Martínez, Carina Chalor Forner, Manuel Foguet Albiol, Joaquín Lluch Fuster, Ana Esmeralda Adell Polo, José Sebastián Orts Pablo, Juan Agustín Roig Marmol, Gema Polo Sabater.

### Matrimonios

José Zaragoza Róda con María Carmen Padiá Mata; Manuel Monserrat Foch con María Nieves Esteller Roca; José Ángel Gómez coi María Baca Pelayo; Angel Lavernia Fabregat con Rosa Forner Adell; Francisco Folch Escrich con María

## Misas para el Domingo

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.ª Magdalena.

Angeles Mateu Vicent; Salvador Terra Forcadell con Maria Teresa Medina Cortiella; Joaquín Galán Araujo con María Galán Soto.

### Defunciones

Modesto García Alonso, 50 años; Miguel Vila Curtó, 42 años; Agustín Miralles Brau, 55 años; Encarnación Falcó Verdura, 66 años.

### PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, 6.** — 8'30, santa Misa. 12'30, Misa. Intención: Pedro García. 7, Misa vespertina.

**Lunes, 7.** — 7'30, Misa. Intención: María Martorell.

**Martes, 8.** — 7'30, Misa. Intención: Bautista y Juan Forner.

**Miércoles, 9.** — 7'30, Misa. Intención: Rosa Doménech.

**Jueves, 10.** — 7'30, Misa. Intención: Nieves Castellá.

**Viernes, 11.** — 7'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz.

**Sábado, 12.** — 7'30, Misa. Intención: Ramón y Esther Arnau.

### EVANGELIO CORRESPONDIENTE AL DOMINGO VI DE PENTECOSTES

El Evangelio de mañana nos refiere la milagrosa multiplicación de los panes y los peces, revelándonos una vez más la bondad inmensa de Jesús, manifestando compasión hacia aquella gente que lleva tres días con El, y no tenían qué comer.

Jesús ama, particularmente, a los que sufren, los socorre y los consuela, siendo tan grande su amor, que sufrió por nosotros, para sentir y remediar nuestra pena, para compartir nuestros dolores y santificarnos con su cruz.

El Señor ora, antes de hacer el milagro, para enseñarnos que nunca debemos comenzar una acción cualquiera, sin antes haber rogado a Dios, para que bendiga nuestras obras, a fin de que sean agradables a El.

Siendo el milagro obra de Dios y no de los hombres, debemos concluir que Jesús es Dios, es el Hijo de Dios, que se hizo hombre para salvarnos y llevarnos al cielo.

**Reflexiones:** Este milagro nos enseña dos cualidades, que debe tener nuestra caridad para con el prójimo, las mismas que tuvo la misericordia de Jesús para con las muchedumbres a las que dio de comer milagrosamente.

La caridad para con el prójimo debe ser compasiva y eficaz. Será compasiva si nos compadecemos de los que sufren. Cuando otros sufren debemos sentirlo. Cuando les ocurre alguna desgracia, debemos acompañarles en su dolor. Que lloremos con el que llora, y sintamos la pena del que está triste por una desgracia de familia.

Es doctrina del apóstol San Pablo que todos formamos un cuerpo con Cristo, por lo que, cuando un miembro sufre los demás deben compadecerse.

Pero no basta compadecerse del que padece; debemos remediarle, si está en nuestra mano hacerlo. La caridad ha de ir acompañada de obras de misericordia. En eso se conoce la verdadera caridad, en las obras.

## CRITICILLA

El señor Zamanillo en su discurso del Ateneo... (¡qué satisfacción siente uno escribiendo esto!, parece como si de repente fuésemos la capital de España con ese "Ateneo", ese "discurso" y esa "personalidad")..., digo que, en el Pregón de Fiestas, el señor Zamanillo dijo que éstas (las Fiestas de los pueblos) eran algo hermoso porque ponían de manifiesto la solidaridad de las gentes.

Pues bien. Eso mismo (¡copión!) pienso yo. Y una de las más evidentes muestras de esa solidaridad se observa en el respeto, ¡religioso respeto!, con que los que descansan admiten a los que trabajan. Quiero decir, que los que (en un momento determinado) no trabajan (pero descansan del trabajo y se disponen a recuperar fuerzas para seguir trabajando) soportan las molestias de los que (ya descansados) están trabajando... y ganando unos dures para (luego) poder, a su vez, descansar.

¡Vaya bollo que me he armado! Cualquiera diría que estoy tratando de hacer la reseña del discurso de un ministro laborista... cuando resulta que estoy haciendo una reseña de las Fiestas de San Juan y San Pedro. ¡Nadie lo diría! Pero, es así.

En efecto, así es. Pues, quiero decir, con todo esto, que el que unos cuantos, por querer divertirse (y entre ellos me cuento yo..., ¡qué caramba!) contratan a unos honrados trabajadores, que están deseando ganarse el pan con el sudor de su frente, y los lleven a un solar a que soplen. (¡Con ruido!, claro, sino... ¡no tiene gracia!) Y, mientras, en sus respectivos lechos, yaczan ahitos de fatiga, ansiosos de relax, otros probos productores... soportando la estridencia de un calipso. (Y digo "calipso" y no otra cosa, porque yo, que no soy "in", ignoro qué "cosas" sean esas que se bailan ahora.)

Pero esos trabajadores (los que soplan) usan además unos artefactos electrodomésticos que aumentan los ruidos que su trabajo produce, hasta límites insoportables. Hasta tal punto que no sólo en la pista no se puede hablar, sino que el presunto durmiente (en su lecho, claro) ni se entera de lo que está soñando.

Creo (y no lo afirmo porque no me lo dijo a mí) que uno de esos músicos, a los que se les rogó que bajaran el volumen de sus artefactos, porque en la pista no se podía ni hablar, le contestó a su interlocutor, que "al baile no se venía a hablar". (¿Cómo van a ir bien las naciones si no nos dejan hablar?) Y creo yo que no tiene razón; por lo menos hay un sitio en el balle donde sí se debe hablar: el Bar. Yo pedí, a voz en cuello, al oído del "barman" un "tros de coc" y un "got de vi" y el camarero me dio un sífon y unos palillos. Pero eso no fue lo peor, sino que a la hora de pagar, como no nos entendíamos, abrió la cartera en el mostrador y... ¡el barman se llevó uno de los verdes sin devolver ni una peseta de cambio!

Y yo, desde estas páginas, en nombre de esos trabajadores que por las noches tratan de dormir para luego seguir trabajando al día siguiente, pido lo siguiente:

- A) Que en fiestas y similares no se hagan bailes al aire libre.
- B) Que si se hacen, al menos pongan algodón en rama en las trompetas y fundan los fusibles de los electrodomésticos esos.
- C) Que si eso no puede ser, porque

lo dijo Volta, que se vayan a tocar a la porra..., perdón, digo: a las afueras.

D) Que si eso no puede ser porque en "las afueras" ya vive más gente que dentro de la ciudad, que al menos toquen sólo valses... que son más suaves.

E) Y que si no saben tocar valses..., cosa que no me extrañaría ni poco ni mucho, que... ¡al menos!... den "pases" gratis a los durmientes (presuntos) para que en lugar de tratar de dormir puedan bajar a bailar.

F) Y si eso tampoco puede ser, pues entonces que... (CENSURADO).

El lector ese tan pelma, el de siempre, al que ya estoy oyendo, que desde su sillón aterciopelado del café, gruñe algo así como esto:

—Pero, ¿qué dice este cretino? Eso podía haberlo dicho en el extraordinario de Fiestas... que sale antes de los bailes...

Y al pelma del lector le diré que "El Langostino" está a la vuelta de la esquina, pero... que tampoco me refiero a eso, que tiempo queda para ello.

¿Entonces?

Entonces saco a colación todo esto porque estamos en verano, y uno que se levante a las seis debe acostarse a las diez. Y que a ese señor le importa un bledo "Estudio 1", "El millón", "Los hombres saben..." (porque ya no sale don Angel), ni el "Mannix" ese sin Intertex... Quiero decir que ya es bastante rollo la televisión para que los Bares y similares nos hagan soportar los seriales y las zarzuelas quieras que no.

Yo les diría que pusiera aire acondicionado en sus locales, con lo que los clientes estarían más fresquitos y... ¡tendrían las puertas cerradas!

Señores, por favor. Si el "barista" se está ganando el pan en el Bar de sus entretelas, que piense que cada hijo de vecino se lo gana a su manera. Y que al barista le fastidiaría que a las dos, cuando se va él a la cama, el vecino pusiera a "tutti plein" (o como se diga) un disco de Stravinsky en el tocadiscos estereofónico amplificante que le tocó en una tómbola, que le tuviera en un ataque de nervios hasta las cinco de la mañana sin poder dormirse.

Si en las "fiestas", como dijo muy bien el señor Zamanillo (padre), la solidaridad de los vecinos pacientes les lleva al extremo de soportar las malas crianzas de los otros, que al menos que piensen que las solidaridades acaban por acabarse y... ¡vaya usted a saber! Lo mismo los vecinos-presunto-durmientes forman una Asociación, ahora que está de moda, y no esperan siquiera a que les aprueben los estatutos...

No sé quién fue aquel que dijo: "Amad al prójimo..., etc." Pero... ¿seguro que alguien le hace caso? Será que con el ruido del jazz no se le oye...

INOCENCIO

**CABEZA  
MUELAS  
NEURALGIAS...  
¿DUELE?**

**ANALGESICO  
VITAMINADO**

**Recuerde...  
son grageas**  
CONSULTE A SU MEDICO

### "VINARÓZ"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: Francisco José Balada Castell

Número 113 - 5 julio 1969

Depósito legal: CS. 33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Hace escasamente diez minutos, me preguntaban aquí en Castellón si habían terminado las fiestas de Vinaroz y he contestado que, de momento, sí. Entonces mi interlocutor me ha respondido: "¡Es verdad!, porque en agosto tenéis otras." Y yo le he contestado: "Sí. Pero para no perder ritmo, entre éstas y aquéllas, tendremos a mediados de este mes las del Carmen, organizadas por la Cofradía de Pescadores y que durarán cuatro o cinco días."

Me ha mirado un poco extrañado y se ha marchado. Y es lógico, porque no siendo de Vinaroz, ni viviendo en Vinaroz, no es capaz de comprender cómo un pueblo puede estar en fiesta casi continua, sin perder un ápice en su capacidad de trabajo, o en su rendimiento habitual.

Saco esto a colación, porque más de una vez han llegado hasta mí comentarios sobre Vinaroz, afirmando que es una población única, en el sentido de que sabe hacerse cargo inmediatamente del momento en que vive, y sabe colocarse en el plano que en cada momento le corresponde, o le interesa. Y así hemos podido ver cómo este año, en que la riada turística ha llegado antes de lo acostumbrado, Vinaroz ofrece a primeros de julio, con la mayor naturalidad, el aspecto que en años anteriores no era dado ver hasta bien entrada este mes.

Sea esta anticipación en la llegada del turismo, o sea que va calando en la gente el convencimiento de que Vinaroz tiene un problema que hay que resolver lo antes posible, la verdad es que llevo unos días en que no oigo hablar más que de los espigones.

Hasta los más reacios, aceptan como hecho indiscutible, que si el Centro de Iniciativas y Turismo no hubiese iniciado los espigones hace tres años, el Paseo se habría ido a ídem hace ya tiempo. Y todos están ya de acuerdo, en que si se hiciesen los espigones como Dios manda, a la vuelta de unos años, tal vez muy pocos, Vinaroz contaría con playa en condiciones y capaz para cuantos quisieran disfrutar de ella.

Puestas así las cosas, ha llegado el momento en que no podemos perder más tiempo en aguardar a que algo tan vital para Vinaroz, como son los espigones, nos lo hagan los demás, sin que pongamos nosotros nuestro granito o nuestras toneladas de arena.

Tras darle muchas vueltas al problema, creo ver clara la solución. Máxime después de haber tenido ocasión de comprobar cómo responde Vinaroz, cuando su población está convencida de la necesidad o conveniencia de algo. Creo que de la necesidad de los espigones, la población está ya más que convencida. Se trata, por tanto, tan sólo, de buscar la fórmula más justa y más equitativa, para que los anhelados espigones puedan ya, en la próxima primavera, empezar su trabajo frente a nuestro incomparable paseo.

No pasarán muchos días sin que vuelva a sacar este tema a colación. Pero entonces ya de una forma más concreta. Tal vez para últimos de este mismo mes y antes de que nos enzarcemos con las Fiestas del Langostino, podamos ya enfrentarnos de una forma definitiva con el problema y no dejarlo de las manos hasta haberle dado oportuna y necesaria solución.

Hasta entonces, es cuestión de que vayamos pensando en el mismo, a fin de que cuando llegue el momento, nada se deje a la improvisación. Todos estamos de acuerdo en que Vinaroz necesita los espigones. Vamos a ver si Vinaroz desea, realmente, los espigones.

Hasta pronto, os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

**T**ERMINARON las jornadas de la Feria. Las gentes han vuelto a su normalidad diaria, sin el contrapeso del sueño que, a estas horas, ya proyectó su beneficio en los organismos cansados. Pero, reciente está, aún, la masiva afluencia de forasteros que, como es tradicional, registró la ciudad en el día de San Pedro, en el que, desde primeras horas de la mañana, pudimos apreciar el volumen que aquella iba a tomar por las constantes llegadas de coches y autobuses que iban dejando, en nuestras calles y plazas, riadas de gente. Y, así, fue el día. Alegre y vistoso, con un sol espléndido, feliz continuación de la anterior noche verbenera que nos resarcía de lo desapacible que fuera la de San Juan. La Cofradía de Pescadores honró a su Patrono con actos que revistieron gran solemnidad. En uno de los salones del Hogar Sindical, se disputó una interesantísima competición ajedrecística entre selecciones de Castellón y La Cenia. La Sociedad de Caza y Pesca "San Sebastián", en el campo del Cervol, celebró el Concurso Comarcal de tiro de pichón, patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento. En el puerto, hubo el Campeonato Local de Natación. La tarde registró la afluencia de espectadores al coso taurino en el que se dio la consabida "charlotada" que cumplió su finalidad de diversión. A última hora y con asistencia de Autoridades y Damas de las Fiestas, se procedió a la solemne clausura de la VII Feria-Exposición de Maquinaria Agrícola. En la plaza de San Antonio, a las once, la banda de música de Uldecona ofreció un concierto, escuchado por los amantes de la Música. Y, al filo de la una de la madrugada, una traca de colores con espléndido remate final, en los alrededores de la Feria, puso el fin a la semana programada para las fiestas de este año, que acabaron a los sonos de airoso pasodoble.

Terminaron las jornadas de la Feria. La ciudad recobró su fisonomía habitual. Pero, al día siguiente, se notó ya la llegada de nueva ola de turistas, en este caso especialmente franceses, que, el día uno de este mes, aumentó considerablemente. Estamos ya en pleno verano con el ajetreo ciudadano propio de estos dos meses en que el turismo nos visita, de manera especial. Gentes venidas de allende las fronteras pirenaicas, con variado atuendo estival y conversaciones en distintos idiomas que van y vienen por calles y plazas. Aumenta, a diario, la presencia de bañistas en la playa, junto al Paseo del Generalísimo. Y el sol obra en consonancia con su obligación, produciendo la búsqueda de sombras para aminorar los efectos del calor que no quiso faltar a la cita.

Verano. Animación y bullicio. Como siempre, en este Vinaroz de nuestras entretelas, aumentados, desde hace unos años, por la aparición de ese fenómeno de nuestros días que es el turismo. Como siempre, pero diferente. La misma luminosidad de los días e idéntica placidez de las noches en que da gusto retrasar la hora dedicada al sueño. Pero diferente. Tal vez esta diferencia podríamos hallarla, en el aspecto subjetivo, en la inevitable diferencia (séanos permitida la redundancia) del paso de los años y no en balde.

AVIZOR

## Reunión del Consejo Local del Movimiento

El pasado jueves y bajo la presidencia del Jefe Local, camarada Francisco José Balada, se reunió el Consejo Local del Movimiento, en el transcurso de la interesante reunión se pasó revista al momento actual de la ciudad.

El Jefe Local puso de manifiesto la especial significación que ha de revestir este año la conmemoración del 18 de julio, por celebrarse a los 30 años de la Victoria, y quedó esbozado el programa de actos a realizar, entre los que cabe destacar la demolición de las casas de la plaza del Santísimo recayentes a la calle Arcipreste Bono y la inauguración del nuevo alumbrado en diversas calles de la ciudad.

Se acordó dar la mayor publicidad a los actos que se organicen, a fin de que toda la población pueda sumarse a los mismos.

Tras cantarse el Cara al Sol, el camarada Balada dio los gritos de ritual, dándose la reunión por terminada.

## EDICTOS

Esta Jefatura ha fijado el día 23 de julio, a las 9 horas, para proceder al reconocimiento del terreno afectado por el deslinde de la Zona marítimo-terrestre del término municipal de Vinaroz, en el tramo comprendido entre el río Cervol y el Barranco del Triador; siendo el lugar de reunión el Ayuntamiento de Vinaroz.

Si hubiera lugar, se practicará el mismo día el deslinde y amojonamiento provisional, a la hora que a tal efecto se fijaría.

Lo que se hace público, de acuerdo con el núm. 80-3, de la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, para conocimiento de los propietarios colindantes de nombre y paradero desconocidos.

Valencia, junio de 1969.

EL INGENIERO - JEFE DE COSTAS  
Y PUERTOS DE LEVANTE,  
Firma ilegible

Esta Jefatura ha fijado el día 24 de julio, a las 9 horas, para proceder al reconocimiento del terreno afectado por el deslinde de la Zona marítimo-terrestre del término municipal de Vinaroz, entre el Barranco del Triador y el límite con la provincia de Tarragona, siendo el lugar de reunión, en la desembocadura del río Cenia.

Si hubiera lugar, se practicará el mismo día el deslinde y amojonamiento provisional, a la hora que a tal efecto se fijaría.

Lo que se hace público, de acuerdo con el núm. 80-3, de la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, para conocimiento de los propietarios colindantes de nombre y paradero desconocidos.

Valencia, junio de 1969.

EL INGENIERO - JEFE DE COSTAS  
Y PUERTOS DE LEVANTE,  
Firma ilegible

RESTAURANTE

REAPERTURA:

VENTA DE D. QUIJOTE

MARTES, 8 JULIO

**LA VOZ DE LA COMARCA**

**TRAIQUERA**

**VINAROS SUENA**

... en el extranjero y en España y en Traiguera. Pues, sí, señores, también nuestro pueblo se alegra con los triunfos, acontecimientos y festejos de Vinaroz. La sabiduría popular observa que sociológicamente la gente se encamina como las aguas de lluvia: hacia abajo. Los traiguereños van de compras, al médico o a divertirse a Vinaroz y no a San Mateo.

Y así el pasado día de San Pedro se nos quedaron las calles y bares literalmente desiertos porque niños, jóvenes y no tan jóvenes se habían trasladado en masa a Vinaroz. Los mismos que aplaudieron a don Angel Giner en la pequeña pantalla o se regocijaron con el recibimiento al Cardenal Primado. Nosotros, que agradecemos la publicación en este Semanario, de las efemérides locales, nos congratulamos de que Vinaroz suene y vaya a más.

**CONCURSO LOCAL: "CESTA Y PUNTOS"**

Algo así, pero acomodado a nuestro caso. En el fondo el sistema será el mismo que el del popular y docto programa de Televisión, si bien en la forma más simplificado y con otro nombre: Concurso "Historia y Presente de Traiguera".

Se trata, según informan unas octavillas profusamente repartidas, de divulgar el conocimiento de la historia del pueblo y Ermitorio.

Un antiguo veterinario de la villa, don Joaquín Giménez Alcázar, que ejerció en Traiguera hace unos diez años, tiene muchas notas históricas fruto paciente de días y noches de investigación. El Rvdo. don Manuel Milián sabe mucho de la vocación de ese investigador "amateur". Entre los dos llevarán el peso —y serán el mejor imán y garantía— de esta semana de conferencias que organiza el Tele-Club juvenil.

Y para que no todos sean forasteros —aunque ilustres— también los de casa con inquietudes culturales disertarán sobre lecciones de pequeña historia o Geografía económica.

Sus nombres: don Juan Cervera, don Joaquín Blanch, don Vicente Beltrán y don Saturnino Queralt.

La comisión organizadora piensa solicitar del ilustre Ayuntamiento y casas comerciales de Traiguera la concesión de valiosos premios a los grupos participantes. Se ha confeccionado el calendario de actuación de los distintos grupos concursantes: 26 de julio; 2, 9 y 17 de agosto. Así la final coincidirá con las fiestas patronales y podrá ser uno de los festejos más populares y de altura cultural. Les informaremos oportunamente.

**NUEVAS INSTALACIONES DEL MUSEO PARROQUIAL**

Los lectores de buena memoria recordarán que hace unos tres meses en el Semanario VINAROS se publicaron unas relaciones de piezas de orfebrería religiosa, tallas en madera y piedra, cerámica, etc. Es una vieja ilusión del que suscribe presentar todo ello en vitrinas que singularicen la nobleza de las mejores piezas. Destacan entre otras las de principios del siglo XV: arqueta de marfil (Venecia); custodia (1415); cruz del Papa Luna, cruz procesional (Morella); díptico del Renacimiento francés (Perpignan), etc. Todo ello de la época del Cura de Traiguera Rvdo. Ramón Pastor, crucífero del Papa Luna.

El Ministerio de Información y Turismo y la Diputación Provincial han concedido cincuenta y cuarenta mil pesetas, respectivamente, para que todo el Museo sea instalado en la antigua Sacristía que ha sido ennoblecida en su bóveda y crucería gótica, pavimentación y vitrinas. Un artista, especializado en decoración de escaparates, don Juan Suárez, dirige las obras de presentación y ambientación.

Creemos que para las fiestas patronales de la Asunción, podremos inaugurar oficial y popularmente estas nuevas instalaciones.

J. BLANCH

**JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)**

Almacén de hierros - Vigas - Caballos Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos Elaborados a máquina - Perfiles y tubos para ventanales y puertas

Puente, 85 - Teléfono 381

VINAROS

Se vende negocio ASADOR DE POLLOS

Razón: Sr. Administrador

Mercado Público

**Visión actual del matrimonio**

SICOLOGIA Y ESPIRITUALIDAD por

**D. Antonio Arrufat Mateu**

Catedrático de Filosofía y Jefe de Estudios del Instituto de 2.ª Enseñanza de Villarreal de los Infantes

Días 8 y 9 de julio, a las 10'30 noche, en el

**SALON PARROQUIAL**

(Entrada por la plaza San Valente)



**CINE CLUB**

El Cine Club Vinaroz acaba de cumplir un año.

Esta afirmación no es del todo cierta, pero muy bien podemos emplearla en estos momentos en que se ha cerrado el Primer Ciclo. Efectivamente, con la proyección de la notable cinta "Zorba, el Griego" en su sesión decimotercera, ha terminado el "año" que empezó un 20 de diciembre con una película de nuestro genial Luis Buñuel. Luego, desgranando sesiones, han ido pasando films de importancia capital y directores de talla internacional. No tengo ahora relación exacta, pero puedo recordar a Visconti con sus "Noches Blancas" y "El Gato pardo", a Kazan, Zinneman y Ford con "Pánico en las calles", "Solo ante el peligro" y "Wagonmaster", respectivamente. No ha faltado la ya un tanto pasada "nouvelle vague" con un film de Agnes Varda, "Cleo de 5 a 7"..., etc. Relacionar una a una todas las cintas y sus méritos creemos es inútil, ya que en este Semanario, primero don Alberto Vera, luego yo mismo y, a veces, don Agustín Comes, hemos ido dando puntualmente datos e informaciones acerca de las actividades del Cine Club.

La vida de éste ha sido, si no exuberante, sí satisfactoria y muy cumplida, tanto por los resultados obtenidos como por el ambiente, tanto por los films como por la continuidad... No sólo creo que podemos estar satisfechos, sino que hasta estoy por decir que no se esperaban estos resultados. No ha habido ni un solo fallo, pues el único existente (la sustitución de la cinta programada para la primera sesión) nos trajo un Buñuel que muchos desconocían; y empezar un cine club su vida con la película de un español..., creo que no pudo por menos de ser un feliz acontecimiento y un prometedor augurio. Es sólo de lamentar que en todo el año fuera la única cinta..., iba a decir española, pero, en realidad, es mejicana, digo, pues, que ha faltado el cine nacional, ya que no un director español. Creo que esta laguna debería llenarse en el próximo año, pues ¡hay tanto cine de calidad en la producción nacional que deberíamos exhibir...! Uno lee, por ejemplo, relaciones acerca del cine de la Escuela de Barcelona y... ¡no conoce nada... o casi! Podríamos citar tantas películas, nuevas o viejas, como "Fata morgana" o "La muerte de un ciclista", "Las amigas" o "Cómicos"... Creo que muy interesante podría ser un ciclo del cine de Germán Lorente, para el que desde este momento empezó a nuestro buen amigo, a fin de que nos facilitase la tarea, tanto en ordenación del ciclo como en la selección de las cintas, amén de su presencia.

Me ha venido esta idea así de pronto, casi sin pensarlo, pero veo las dificultades que ello encierra. La época más adecuada sería el verano, cuando él suele venir por estas tierras, pero... suspendidas las actividades del Cine Club no iba a resultar fácil. Por el contrario, en el próximo invierno, en plena época de trabajo para él..., no le iba a ser fácil. En fin, esperemos que todo pueda arreglarse y que podamos dar ese ciclo tan nuestro.

Y no había de ser esa mala ocasión para invitar a otros cine clubs, como el de Tortosa o el de Castellón. Porque, y esto es importante, no estamos solos... Se acaba de formar, por ejemplo, en la vecina Traiguera, una agrupación similar a la nuestra. A sus componentes los tuvimos entre nosotros muy recientemente y con motivo de la anterior sesión, en la que el cine club Vinaroz cumplió, si así puede decirse, su mayoría de edad.

En efecto, con la proyección de la notable cinta "El Evangelio, según San Mateo", de Pier Paolo Pasolini, se desarrolló una sesión especial. Ya lo era por ser a ella invitados los componentes de la agrupación de Traiguera, que acudieron en gran número, sino que, además, la velada fue muy completa en todos sentidos. Se abrió ésta con un breve comentario acerca del film que se iba a proyectar, que completó las notas ya aparecidas en el boletín que periódicamente difunde el cine club. Tras estas palabras de salutación y prólogo, se dirigió al auditorio el Rvdo. Marcos Gascón que ofreció un amplio panorama del Evangelio que iba a exponerse en imágenes en la pantalla. Sus palabras recorrieron desde las omisiones al enfoque particular de Pasolini, desde el contenido a la exposición. Esta panorámica nos llevó a apreciar los valores religiosos del film con más justeza.

Tras la proyección hice yo mismo un comentario de la cinta desde su enfoque puramente cinematográfico: exposición, técnica, resultados, errores y aciertos, valores cinematográficos..., tras lo que don Agustín Comes nos habló acerca de Pasolini, su obra literaria, su espíritu, su concepción de la obra, etcétera. Con ello, y completado el ciclo en torno al autor y a la cinta, quedó abierto el coloquio que fue no sólo muy animado, sino, lo que fue su mayor acierto, que estuvo siempre a la altura de la obra y del tema, con serenos juicios y muy acertadas opiniones, discutidas unas veces en sus matices, aplaudidas otras por indiscutibles.

Por eso digo que con esta sesión el Cine Club Vinaroz llegó a su mayoría de edad, pues se había podido alcanzar un nivel que puede muy bien calificarse de esperanzador, ya que aspiraciones siempre es aconsejable tener y esperamos poder llegar aún a cimas más altas, en todos los aspectos.

Hemos dicho que con el verano se suspenden las sesiones, pero, sin duda alguna, no las actividades. Prematuro es hacer proyectos, pero se espera que después de Ferias pueda darse más altura a las semanales reuniones que los socios del cine club suelen tener los lunes a las diez de la noche.

Pero, como esto forma parte del porvenir y hoy es nuestro propósito pasar revista a este año que acaba de finalizar, sólo nos resta recalcar que estamos satisfechos totalmente de los resultados y del apoyo recibido que agradecemos sinceramente.

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

**VENDEMOS CON GRANDES FACILIDADES O CAMBIAMOS POR FINCAS RUSTICAS CONVERTIBLES EN REGADIO:**

Pisos, casas independientes con huerto, chalets, solares y parcelas para chalets con todos los servicios de luz, agua y desagüe. Desde 50.000 ptas. de entrada y el resto en 70 mensualidades.

Informes: Santísimo, 41, 2.º ★ Teléfonos 325 y 384 ★ VINAROS

Se traspasa tienda de confección en la calle Mayor Razón en: SAN JAIME, 9, 3.º

# INFORMACION LOCAL

## ECOS DE SOCIEDAD

### Enlace Balada - Coffiné

En la Real Capilla del Santo Cáliz, de la Catedral de Valencia, se celebró el pasado lunes, en la mayor intimidad, el enlace matrimonial de don Francisco Miguel Balada Ortega, hijo de nuestra primera Autoridad, con la encantadora señorita María Jesús Coffiné Fuentes, hasta ahora Profesora de nuestra Sección Delegada.

Acuaron de padrinos en la ceremonia, don Enrique Coffiné, padre de la novia, y doña Carmen Ortega de Balada, madre del contrayente, autorizando la ceremonia civil, don Andrés Sánchez Medina, Juez de Instrucción de Segorbe, y cuñado del novio.

Tras la ceremonia religiosa, los asistentes se trasladaron al Restaurante de "Los Viveros", donde fue servido un lunch.

Los recién casados, fijarán su residencia en Munich (Alemania).

Felicitemos a las familias Balada - Coffiné y deseamos a la feliz pareja las mayores venturas.

### NATALICIOS

El matrimonio compuesto por Natividad Estupiñán Estupiñán y Leopoldo Segarra Gargallo, vieron aumentado su hogar con su segundo hijo en el Centro Maternal el día 29 de junio, festividad de San Pedro, al recién nacido se le impondrá el nombre de Pedro Javier.

\* \* \*

La señora de Francisco Albiol Andrés, ella de soltera Pepita Miralles Beltrán, con toda felicidad dio a luz su primer hijo el día 29 del pasado junio en la Maternidad de nuestra ciudad y será bautizado con el nombre de Francisco José.

\* \* \*

María Teresa se llamará la niña que el día 1 de los corrientes nació en la Maternidad, siendo el primer fruto del matrimonio compuesto por Santiago Valmaña Videllet y Concepción Obiol Camos, nuestra más cordial enhorabuena.

### VIAJES

Terminadas las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, el pasado martes regresó a Andorra (Teruel) la encantadora señorita Mari Montañés Pérez, Reina de las Fiestas de la ciudad hermana y que durante estos días pasados tan gentilmente ha representado a los andorranos en nuestra ciudad.

Asimismo y terminadas las fiestas, regresó a Barcelona la gentil Dama de la Colonia vinarocense, señorita Montserrat Rosiñol Comes, para reintegrarse a su hogar.

A una y otra les deseamos feliz estancia en sus tierras y las aguardamos de nuevo para las próximas Fiestas del Langostino.

\* \* \*

Aceptando unas invitaciones a

raíz de su triunfo en TVE nuestro buen amigo y compañero Angel Giner Ribera, visitará la próxima semana, Teruel y algunas de las poblaciones más pintorescas de la vecina provincia. Le deseamos feliz estancia.

### PRIMERA COMUNION

El pasado día 24 de junio recibió por primera vez a Jesús Sacramento, en la Iglesia Parroquial de San Nicolás, del Grao de Gandía, la niña María Dolores Pellicer Faro, hija de nuestros buenos amigos y suscriptores don José Pellicer y doña Teresa Faro. Al dar la feliz noticia a nuestros lectores, enviamos nuestra más cordial enhorabuena a la niña María Dolores, así como a sus padres y abuelo don Agustín Faro, residente también en aquella población.

### VIDA ESTUDIANTIL

Durante estos últimos días y en la Escuela Normal de Castellón, la gentil y bella señorita Irene Caballer Adell, ha finalizado sus últimos exámenes y la reválida, obteniendo el título de Magisterio. Nos place subrayar que su brillante trayectoria estudiantil, ha tenido una rúbrica felicísima en su postrer paso por las aulas. Muy de veras felicitamos a la joven maestra y le auguramos un lisonjero porvenir en tan digna profesión y a la vez extendemos la cordial enhorabuena a sus padres los señores Caballer - Adell, estimados amigos.

### FIN DE CARRERA

En la Facultad de Farmacia de la Universidad de Barcelona, ha terminado brillantemente la Licenciatura en Farmacia, la señorita doña María Teresa Duatis Garcés, a quien, así como a sus familiares, enviamos nuestra sincera felicitación.

## Festividad de San Pedro

Por la mañana, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa Magdalena, la Cofradía de Pescadores "San Pedro" ofreció una misa solemne que fue presidida por la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local, con el Cabildo de la Cofradía. El templo se llenó de fieles. Durante la Santa Misa, tomaron parte en lectura el Alcalde de la ciudad, que lo hizo del Evangelio, y la Reina de las Fiestas, la de la Epístola. Fue celebrante el párroco Rvdo. Fibla, quien después del Evangelio pronunció la homilía con su precisión y fluidez característica.

Terminado el santo sacrificio, las Autoridades, Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, fueron obsequiadas con un vino español por el Cabildo de la Cofradía.

A mediodía, en el puerto, se celebraron las pruebas de natación anunciadas que fueron presenciadas por numeroso público estacionado en aquel lugar.

Por la tarde, en la Plaza de Toros, ante gran concurrencia de espectadores, se dio la actuación del espectáculo cómico-aurino que ya es tradicional en dicha fecha.

Durante todo el día, la ciudad ofreció la animación peculiar con la presencia de enorme cantidad de forasteros llegados de todos los pueblos de la comarca y que permanecieron entre nosotros hasta altas horas de la madrugada, tras haber presenciado el disparo de la última traca de las fiestas.

A las once de la noche, en la plaza de San Antonio, la Banda Municipal de Ulldecona ofreció un concierto en el que interpretó distintas obras de música española que fueron muy aplaudidas.

El día de San Pedro, registró, una vez más, la llegada masiva de gentes que pasaron el día en la ciudad. La noche anterior, en la verbena, hubo extraordinaria animación en la Pista Polideportiva y la del Círculo Cultural y Mercantil y todo el centro urbano no perdió, en toda la noche, el ambiente callejero propio de las grandes festividades. Las gentes quisieron resarcirse del frío pasado en la verbena sanjuanera y, aprovechando la grata placidez de la víspera de San Pedro, no se retiraron a dormir hasta que la luz del nuevo día hizo su aparición.

## Inauguración

El lunes, día 23, a la una de la tarde, fue solemnemente puesto en funcionamiento el nuevo sistema electrónico instalado en la Parroquia de Santa María Magdalena, en sustitución de la vieja campana.

La instalación consta de tres percutores en diferentes tonos, y gracias a un sistema amplificador, es perceptible hasta seis kilómetros de distancia de la Iglesia.

Asistieron al acto el Alcalde de la ciudad, Reina y Damas de las Fiestas, Autoridades y Cabildo de la Cofradía de Pescadores, así como el Rvdo. Jovani, en representación de la Arciprestal.

A indicación del señor Párroco de Santa Magdalena, los tres conmutadores fueron pulsados por la Reina de las Fiestas, en representación de la ciudad; Mosén Jovani, por la Arciprestal, y don Antonio Olbiol, por la Cofradía de Pescadores.

La innovación ha sido excelentemente acogida por los fieles, que siguen con el mayor interés el desenvolvimiento de la nueva parroquia.

**PUCHOL LLATSER**  
HISPANIA  
Compañía de Seguros

San Pascual, 36, B - Tel. 853

VINARoz

### PERDIDA

Se ha extraviado una esclavina de bres grabados. Se gratificará su devolución en esta Administración.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Encarnación Falcó Verdadera

Falleció en esta ciudad el día 27 de junio de 1969, a los 66 años de edad  
Confortada con los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus afligidos: hermano, Santiago; hermana política, Luisa Esparducer Valanzuela; sobrinos, Santiago y Luisa María; tías, primos y demás familia, ruegan una oración por su alma.

Vinaroz, julio 1969.



En el  
**CERVOL**

Escribe:  
**GOL-KIK**

## Vinaroz, 1 - Gimnástico Tarragona, 3

Partido amistoso el jugado el penúltimo día de las fiestas pasadas y que, a pesar de jugarse en día laborable, fue presenciado por buen número de aficionados.

El Gimnástico de Tarragona, con su formación completa, de salida y toda la primera parte, nos pareció equipo de juego más cuajado que el del Onda. Sus hombres, experimentados en tercera división y algunos de ellos veteranos de categoría superior, nos ofrecieron un juego más completo contra el que nuestros jugadores poco podían hacer, fuera de su enorme entusiasmo que, éste, sí que siempre estuvo presente. El empate a uno con que finalizó la primera parte así lo demostró. Reanudado el juego, los tarraconenses que, al día siguiente, tenían partido de compromiso, alinearon a buen número de reservas que no desmerecieron de sus antecesores. El Vinaroz empujó cuanto podía y fue mucho. El tanto se mascaba en múltiples ocasiones, pero, unas veces los postes y otras el acierto del guardameta forastero, impidieron que se sacara provecho del dominio territorial de mucho rato de juego. En otras ocasiones, de facilidad resolutive, el tiro salió desviado a las nubes o a los laterales. Al acabar el partido, el marcador señalaba un 3 a 1 favorable al Gimnástico de Tarragona, que fue muy aplaudido cuando su capitán recibió el Trofeo de Transportes Ferrer.

Se perdió. Pero ya quisiéramos que el Vinaroz repitiera el juego desarrollado, gran parte del partido, en venideras ocasiones cuando hayan puntos que disputar. Especialmente en nuestra delantera, en la que Casanova se metió el público en el bolsillo y mercedamente, por su movilidad, rapidez de regate, intuición en el pase y fuerza resolutive sin arrugarse nunca a pesar de que, por su estatura, podía haberlo hecho ante la enorme envergadura de la defensa tarraconense. Por lo que le vimos en los dos partidos jugados en las filas locales, este muchacho lleva mucho fútbol en sus botas. Mondragón, en la puerta, nos dio una de cal y otra de arena. La defensa bien, en la que Sos, aún jugando acertado, no repitió el anterior partido. Taché y Beltrán con mejor voluntad que acierto, en algunas veces. Ferrer, Selma y Sanmillán, lucharon lo suyo. León, no brilló como en la última tarde, pero siempre estuvo en la brecha, que es lo suyo.

A las órdenes del señor Mansilla, auxiliado en las bandas por los señores Peris Campos y Aracil, los equipos formaron así:

**GIMNASTICO DE TARRAGONA:** Palau; Sanjuán, Caldon, Fortuny; Descárrega, Echevarría; López, Riera, Serer, Pons y Palanca.

**VINAROS C. DE F.:** Mondragón; Zapata, Sos, Carmona; Taché, Beltrán; Casanova, Ferrer, León, Selma y Sanmillán. En la segunda parte hubo algunos cambios.

Lanzó el saque de honor la Reina de las Fiestas, que fue obsequiada por los capitanes de ambos equipos.



### CASTILLOS EN LA ARENA

Con asistencia de la Reina y Damas Infantiles de nuestras Fiestas, se celebró en la Playa del Clot una nueva competición de esta manifestación artística de nuestros "peques" sobre la arena. El tiempo, algo inseguro, restó participación, si bien la calidad de los castillos fue del todo meritoria. Los resultados obtenidos fueron:

#### Hasta 10 años

- 1.º Antonio Ibáñez.
- 2.º Francisco García.

#### 10 a 13 años

- 1.º Juan José Chaler.
- 2.º Rafael Ribera.

#### Más de 13 años

- 1.º Agustín Rubert.
- 2.º José Luis Rodríguez.

La Reina y Damas Infantiles, a quienes acompañaba el Delegado de Juventudes, entregaron los trofeos a los vencedores entre grandes aplausos del mucho público "bañista", que con toda atención siguieron el curso de la competición.

### BALONTIRO

Programado dentro de las Fiestas de San Juan y San Pedro se jugó un encuentro de este deporte del balón que tantos adeptos tiene entre nuestros escolares. Se enfrentaron los dos mejores equipos clasificados en el Torneo de Juegos y Pre-deportes Escolares recientemente celebrado; Sección Delegada y Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Misericordia.

Venció por dos victorias a cero la Sección Delegada, recibiendo por su merecido triunfo, el trofeo del Magnífico Ayuntamiento. Mucho público juvenil en la Pista y una perfecta organiza-

ción por parte de la Delegación de Juventudes.

### PIRAGÜISMO

Durante las pasadas Fiestas de San Juan y San Pedro se llevó a cabo en nuestro Puerto una Competición Provincial de Piragüismo, de cuya organización cuidó la Delegación Local de Juventudes.

El Club Náutico de Castellón desplazó a tal fin un magnífico cuadro de palistas infantiles que dejaron constancia de su buena preparación técnica. Vinaroz, representada por su O. J. E., hizo también gala de unos progresos, muy buenos, en este deporte desconocido aquí hasta la fecha.

Los resultados fueron los siguientes:

#### K-1 Infantiles

- 1.º Vicente Prades, del C. N. Castellón, 250 m. en 84".
- 2.º Víctor Beltrán, del C. N. Castellón, 250 m. en 88".
- 3.º Juan Torrent, del C. N. Castellón, 250 m. en 90".

#### K-1 Juveniles

- 1.º Venancio Brau, del Club OJE-Vinaroz, 250 m. en 84".
- 2.º Ramón Adell, del Club OJE-Vinaroz, 250 m. en 110".

#### K-2

- 1.º Beltrán-Corbella, C. N. Castellón, 250 m. en 81".
- 2.º Prades-Torrent, C. N. Castellón, 250 m. en 84".
- 3.º Brau-Albiol Club OJE-Vinaroz, 250 m. en 95".

Finalizadas las pruebas, el Delegado de Juventudes procedió a la entrega de los trofeos del Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz establecidos para los vencedores.

Restaurante

## Venta de Don Quijote

Reapertura: Martes, 8 de julio



### INFORMACION BURSATIL

COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 2 DE JULIO DE 1969

ACCIONES	MIERCOLES	DIFERENCIA SEMANA ANTERIOR	CAMBIOS EXTREMOS AÑO ACTUAL	
			MAYOR	MEJOR
<b>BANCOS</b>				
& Banco Popular Español	1.140	+ 74	1.199	1.025
& Central	1.425	+ 25	1.460	1.368
& Europeo de Negocios	258	=	273	170
& Hispano Americano	1.005	+ 22	1.186	965
& Español de Crédito	1.028	+ 26	1.278	1.000
& Vizcaya	1.012	+ 28	1.198	912
& Exterior	600	+ 52	645	510
<b>ELECTRICIDAD</b>				
Fecsa	314	+ 29	314	197
Fenosa	175	+ 11	196	164
Iberduero ords.	328	+ 13'50	343	268
H. Española	253	+ 21	253	208'75
Sevillana	260	+ 23	260	192'50
H. Cataluña	164	+ 4	175	130
<b>VARIOS</b>				
Campa	242	+ 22	242	161
Telefónica Nacional	250	+ 23	250	206'50
<b>FONDOS</b>				
Eurovalor	1.938'53	+ 86'22	1.938'53	1.519'64

## Se vende

Por buen precio, tres naves industriales, con un total de 1.600 m<sup>2</sup>, y finca de 22.000 m<sup>2</sup>, con luz F. M. y agua, situado en Vinaroz, a 100 metros de la carretera

— general Barcelona - Valencia —

Informes: Teléfonos 592, 145, 111 y 814



Es...

publicidad  
foto  
cine

uldecona  
vinaroz

# Agenda

## ESPECTACULOS

### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "La chica de los anuncios", con Sonia Bruno y Juan-Luis Gallardo.

### TERRAZA MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Las mil y una noches", con Tin-Tan y Martha Valdés.

che, "Las mil y una noches", con Tin-Tan y Martha Valdés.

### TERRAZA PAYA

Sábado y domingo, tarde y noche, "Los monstruos del fin del mundo".

### BAILES

### PISTA POLIDEPORTIVA

### TORO BRAVO

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

POLLOS: 1.ª, a 50, y 2.ª, a 45 ptas. Kg.	Berenjenas ... .. 18 y 20 ptas. Kg.
CONEJO: 100 ptas. Kg.	Calabacines ... .. 10 ptas. Kg.
CERDO: Lomo, a 140 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.	Cebollas ... .. 7 ptas. Kg.
TERNERA: 1.ª, a 148 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 100.	Cerezas ... .. 16 y 20 ptas. Kg.
CORDERO LECHAL: 1.ª, a 132 ptas. Kg.; 2.ª, a 80.	Ciruelos ... .. 14 y 16 ptas. Kg.
CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.	Coles ... .. 6 y 7 ptas. uni.
CARNE CONGELADA: 1.ª, a 79 ptas. Kg.; 2.ª, a 56; 3.ª, a 28.	Judías ... .. 14 y 16 ptas. Kg.
CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.	Lechugas ... .. 2'50 y 3 ptas. uni.
	Limonos ... .. 18 y 20 ptas. Kg.
	Manzanas ... .. 14 y 16 ptas. Kg.
	Naranjas ... .. 8 y 16 ptas. Kg.
	Patatas ... .. 5 y 6 ptas. Kg.
	Pepinos ... .. 10 ptas. Kg.
	Peras ... .. 20 y 30 ptas. Kg.
	Pimientos ... .. 24 ptas. Kg.
	Tomates ... .. 14 y 18 ptas. Kg.

## Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
 A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
 A Canet lo Roig: 17.  
 A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
 A Cati: 17.  
 A Chert: 13'30 y 17.  
 A La Cenia: 10'15, 13 y 17.  
 A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Morella: 7'45 y 16.  
 A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.  
 A Rosell: 10'15, 13 y 17.  
 A Salsadella: 17.  
 A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
 A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A San Mateo: 13'30.  
 A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.  
 A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
 A Tralguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.  
 A Valencia: 7'30.  
 A Vallbona: 7'45 y 16.

## Horarios de trenes

A Barcelona  
 1'17 h. CORREO.  
 3'04 h. EXPRESO.  
 9'43 h. EXPRESO.  
 13'28 h. TER.  
 15'28 h. RAPIDO.  
 18'23 h. TALGO.  
 A Cerbere  
 13'28 h. TER.  
 A Málaga  
 15'18 h. EXPRESO  
 A Sevilla  
 22'11 h. EXPRESO.  
 A Alicante  
 15'28 h. TER.  
 A Tortosa  
 5'34 h. AUTOMOTOR.  
 22'52 h. OMNIBUS F.  
 A Valencia  
 1'59 h. CORREO.  
 4'27 h. EXPRESO.  
 7'07 h. OMNIBUS F.  
 15'18 h. EXPRESO.  
 15'28 h. TER.  
 19'16 h. TALGO.  
 22'11 h. EXPRESO.  
 A Zaragoza  
 5'34 h. AUTOMOTOR.



Ambulatorio S. O. E. ....	747
Ayudantía Marina ... ..	4
Ayuntamiento ... ..	28
C. Abadía ... ..	88
Clínica "San Sebastián" ... ..	597
Clínica "V. Fuente Salud" ... ..	13
Guardia Civil ... ..	29
Hospital Municipal ... ..	117
Juzgado Comarcal ... ..	32
Juzgado de Instrucción ... ..	40
Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe) ... ..	722
Oficina Información y Turismo ... ..	525
Parroquia Santa Magdalena ... ..	731
Policía Municipal ... ..	113
Semanario VINAROS ... ..	24

## FARMACIAS DE GUARDIA

Lcdo. D. RAFAEL ROCA. — Calle San Francisco.  
 Servicio permanente: Lcdo. D. JULIAN SANZ. — Puente, 83. Teléfono 827.

## ESTANCOS DE TURNO

Doña Amparo Roig. — Calle San Francisco.

## Construcciones

# J. FORNER y Cñía.

## SOLAR

junto a la Iglesia de SANTA MAGDALENA

Construcción pisos 1.ª Categoría - 4 y 5 dormitorios

Superficie útil 121 m.<sup>2</sup>

CON

- Cocina extra
- Baño completo
- Servicio con baño-aseo
- Calor negro



Para informes:

Arcipreste Bono, 23  
 VINAROS



# NOTICIAS DE LA DELEGACIÓN DE JUVENTUDES

## INFORMACIÓN JUVENIL

### BALONMANO

## C. de F. Barcelona, 22 Kelvinator-OJE Vinaroz, 18

Como digno broche que cerraba nuestras Fiestas y Feria de junio, se celebró en nuestra Pista Polideportiva Municipal el más espectacular y emocionante encuentro de balonmano que jamás habíamos tenido ocasión de presenciar en Vinaroz. Al C. F. Barcelona con un conjunto fabuloso, enfrentó el Kelvinator-OJE Vinaroz un cuadro de primera magnitud, dirigido desde la banda por un prestigioso deportista: Pepe Martí. Aclaremos para quienes estuvieron ausentes, que siempre el equipo local jugó con cinco hombres propios, y en algunos momentos con seis, limitándose a uno o dos los jugadores de refuerzo. Refuerzo que a todas luces era lógico, si tenemos en cuenta que el C. F. Barcelona ha cosechado esta temporada los máximos galardones del balonmano español al haberse proclamado campeón de la Liga Nacional y de la Copa del Generalísimo.

La Pista Polideportiva no presentaba el lleno que un acontecimiento deportivo de tanta magnitud merecía. Sin embargo, ofrecía un brillante aspecto que subió de tono con la presencia de la Reina y Damas de las Fiestas a quienes acompañaba el Alcalde de la ciudad, Sr. Balada Castell, y el Teniente de Alcalde, Sr. Baila.

Juntos y con los árbitros al frente, salieron los equipos a la Pista. La ovación fue de gala. Se repite ésta al hacer entrega los capitanes de un hermoso ramo de flores a la Reina de las Fiestas. A continuación, y como testimonio de agradecimientos por su visita, el Sr. Alcalde ofreció una artística bandeja al C. F. Barcelona. El ambiente era ya de una tremenda simpatía.

Y empezó el partido. Y con él llegó la sorpresa de ver a un Vinaroz jugándole maravillosamente al Barcelona. Moviéndose todos sus hombres dentro de una táctica efectísimas, consiguieron aobligar a los azulgranas a poner toda su sabiduría, que no es poca, en juego. Y fue cuando entonces vimos toda la belleza que tiene este deporte. Un Barcelona con malabarismo en sus jugadas y un total acierto en el tiro frente a un Vinaroz desmeleñado y tremendamente eficaz. Pecaríamos de injustos si dejásemos de citar el gran encuentro que en las filas locales hizo Alonso, quien culminó su actuación perforando nueve veces la portería barcelonista. ¡Y por la tarde había jugado a fútbol...!

Nuestra pluma es incapaz de describir todo lo que vimos en esta noche memorable para el deporte local. Alentador y bellísimo todo. Desde el magnífico comportamiento del público a la caballerosidad de los jugadores del Barcelona al ofrecer al Vinaroz el trofeo del Ayuntamiento tan magníficamente ganado y desde el perfecto arbitraje de los señores Esteve y Carda hasta el honroso resultado obtenido por los locales, todo, todo fue maravilloso.

Al abandonar la Pista Polideportiva, majestuosamente ascendían al espacio los fuegos de artificio que anunciaban el final de las Fiestas. De estas Fiestas, que en su noche de San Pedro, nos depararon un acontecimiento deportivo inolvidable.

### TORNEO LOCAL DE TENIS MESA

Con gran acierto, pues no en vano existe mucha solera en nuestra ciudad para este deporte de salón, se programó dentro de las Fiestas de San Juan y San Pedro este segundo torneo, que contó con la participación de 18 jugadores de reconocida valía.

La Delegación de Juventudes llevó a cabo su organización, registrándose los siguientes resultados:

#### Infantiles

- 1.º Jorge Romeu Llorach.
- 2.º Manuel Ibáñez Segarra.
- 3.º J. Gregorio Gellida Lorenzo.
- Roberto Arnau Nos.
- Francisco Ruiz Castillo.
- Eugenio Moliner Meseguer.
- Andrés Albiol Munera.

#### Juveniles

- 1.º Ramón Mestre Querol.
- 2.º Rogelio Soriano Grau.
- 3.º Santiago Trallero Rial.
- Javier Bas Mariano.
- Manuel Febrer Caballer.
- J. José Zaragoza Farrás.
- Agustín Castejón Gómez.

#### Mayores

- 1.º Francisco Torres Reverté.
- 2.º Agustín Forner Quixal.
- 3.º Domingo Catalá Edín.
- Manuel Vicente Albiol Simó.

Finalizada las pruebas se procedió por el Jefe Local de la O. J. E., J. Manuel Borrás, a la entrega de premios a los tres primeros clasificados de cada categoría.

### CARRERAS DE RELEVOS URBANOS

La participación de jóvenes de muy variadas edades, que lógicamente debían ser agrupados por categorías, impidió la formación del suficiente número de equipos para competir en relevos. Se decidió por ello llevar a cabo una carrera de velocidad individual para cada categoría sobre un recorrido de 200 metros, aproximadamente, eligiendo para tal fin la explanada de nuestro Puerto.

Los resultados fueron los siguientes:

#### Infantiles

- 1.º Rafael Ribera.
- 2.º Miguel Ayza.
- 3.º Pedro Fábrega.
- Manuel Rubert.
- Antonio Camín.
- Agustín Forner.

#### Juveniles

- 1.º Julián Alcaraz.
- 2.º José Garcerán (C. N. Castellón).
- 3.º Ramón Adell.
- Agustín Ribera.
- Benjamín Fort.
- Ramón Mestre.

#### Mayores

- 1.º Manuel Vte. Albiol.
- 2.º José Manuel Morales.
- 3.º Vicente Mir.

Patrocinó esta manifestación atlética el Magnífico Ayuntamiento, cuidando de la organización la Delegación Local de Juventudes. Fueron premiados los tres primeros clasificados de cada categoría.

### BALONCESTO

## C. D. Castellón, 57 - Kelvinator-OJE Vinaroz, 57

Todas las bellezas que el deporte puede ofrecer se conjugaron en este extraordinario encuentro; virilidad, nobleza, calidad de juego, bonísimo arbitraje, resultado justo y un público entendido y respetuoso. El C. D. Castellón y el Kelvinator-OJE ocuparon durante casi toda la temporada última el tercero y cuarto lugar en la clasificación del grupo de 3.º División de la Liga Nacional que componen los equipos castellanenses. Este enfrentamiento en nuestras Fiestas de San Juan y San Pedro era una nueva confrontación de estos dos grandes de la provincia. Y para ello los dos equipos presentaron a sus mejores hombres, que, además, como por arte de magia, acusaron un gran momento en su valía.

La primera mitad fue por 37-25 favorable al C. D. Castellón. Su perfecta coordinación y el excesivo abandono que de su área hicieron los locales, motivó estos 7 puntos de diferencia. El descanso fue aprovechado por Manolito García, preparador de los blanquiazules, para señalarles sus defectos y el nuevo camino a seguir. Y en verdad que la lección fue aprovechada, pues los nuestros ofrecieron una segunda parte sin un sólo fallo. Con un coraje y una entrega total, fueron dominando la situación hasta conseguir en los últimos segundos nivelar la contienda. Hemos de decir, que presenciarnos un juego propio de equipos de niveles superiores.

Seríamos injustos destacando a nadie, pues todos, absolutamente todos, brillaron a gran altura. Tanto en un equipo como en el otro. Y para redondear la cosa, un arbitraje sin un sólo fallo. Así lo comprendió el respetable que no regateó sus aplausos al Kelvinator-OJE, al C. D. Castellón y al árbitro.

Los equipos formaron: C. D. CASTELLÓN: Tirado (8), Ferrer (22), Forcada (6), Torrent (2), Guillem (13), Ramos, Forés, Domínguez (2) y Vidal (4). — KELVINATOR-OJE VINARÓZ: Albiol (20), Estupiñá, Gil (21), Gómez (2), Arenós (8), Torá (4), Martínez (2), Zaragoza, Portell.

Finalizado el encuentro y en muestra de cortesía al equipo visitante, el señor Trallero, Delegado de Juventudes hizo entrega al capitán del C. D. Castellón del magnífico trofeo donado por el Ayuntamiento de Vinaroz.

### NATACION

La mucha afición que hay en Vinaroz por la natación deportiva quedó nuevamente demostrada el pasado domingo, festividad de San Pedro, con una participación masiva en el torneo "Buscando Campeones", llevado a cabo ante un numerosísimo público en nuestro Puerto. Desde hace años y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento, la Delegación de Juventudes organiza este torneo en el que se incluyen todos los estilos de la natación. Se desea participen niños y niñas en iniciación a este sano deporte y vayan confirmándose aquéllos que ya han hecho sus pinitos en anteriores competiciones.

Menores, alevines, infantiles, juveniles, féminas y mayores, acudieron a esta llamada deportiva. Un nutrido equipo de Amposta deseó igualmente aquilatar su clase con los nuestros. Y como pruebas son amores, veamos los resultados:

#### 100 m. libres infantiles menores

- 1.º José L. García.
- 2.º Joaquín Ayza.
- 3.º Manuel Ibáñez.

#### 100 m. libres infantiles

- 1.º Adolfo Landete.
- 2.º Alfredo Cano.
- 3.º Juan Vizcarro.

#### 100 m. libres alevines

- 1.º José M.ª Aixandre (Amposta).
- 2.º Manuel Beltrán.
- 3.º Manuel Figueredo.

#### 400 m. libres

- 1.º Manuel Cabanes.
- 2.º Constantino Giner.
- 3.º Fernando Ibeas (Amposta).

#### 66 m. niñas

- 1.º Ana M.ª Castell.
- 2.º M.ª Dolores Rodríguez.

#### Relevos Infantiles 4 x 50 m.

- 1.º Cano-Landete-Caballer-Castell (Vinaroz).
- 2.º Margalef-Front-Aixandre-M. Aixandre (Amposta).

#### Relevos Juveniles 4 x 50 m.

- 1.º Giner-Cabanes-Cano-Landete (Vinaroz).
- 2.º Ibeas-Caballer-Martín-Margalef (Amposta).

#### 100 m. libres juveniles

- 1.º Constantino Giner.
- 2.º Fernando Ibeas (Amposta).
- 3.º Manuel Cabanes.

#### 66 m. brazo infantiles menores

- 1.º Antonio Figueredo.
- 2.º Joaquín Ayza.
- 3.º Agustín Rubert.

#### 100 m. espalda juveniles

- 1.º Constantino Giner.
- 2.º Fernando Ibeas (Amposta).
- 3.º Manuel Cabanes.

#### 100 m. braza absolutos

- 1.º Manuel Cabanes.
- 2.º Fernando Ibeas (Amposta).
- 3.º Adolfo Landete.

A todos los anteriormente citados y por el Delegado de Juventudes don Santiago Trallero, les fue impuesta la medalla de "oro", "plata" y "bronce" en orden a su merecimiento. Pero dejaríamos de ser justos no reseñando a todos los demás participantes, no clasificados en los tres primeros puestos. Estos fueron: Antonio Miralles, Agustín Serrano, Juan José Figueredo, Juan Antonio Castell, Andrés Albiol, Ramón Pauner, Juan M. Artola, J. Miralles Polo, Diego Ortiz, F. Javier Rodríguez, A. Fernández, José Antonio Llorach, M. Beltrán.

Colaboraron con la Delegación de Juventudes en el desarrollo de las pruebas los señores Giner (Juan), Serrano (Agustín), García Forner y Figueredo jr. Nuestro querido amigo y director de todas cuantas pruebas de natación se celebran en nuestra ciudad, don Antonio Figueredo Orts, había partido de entre nosotros pocas horas antes. El, sin duda, habrá tenido puesto su pensamiento en esta mañana de la natación de nuestras Fiestas; nosotros, fue un continuo pensar en él. De todo corazón le ofrecemos el éxito conseguido, pues fruto de sus desvelos ha sido.